

第58回ヴェネチア・ビエンナーレ国際美術展日本館展示帰国展

キュレーター | 服部浩之 アーティスト | 下道基行(美術家)、安野太郎(作曲家)、石倉敏明(人類学者)、能作文徳(建築家)

Exhibition in Japan of the Japan Pavilion at the 58th International Art Exhibition –La Biennale di Venezia

Curator | Hiroyuki Hattori Artists | Motoyuki Shitamichi (Artist), Taro Yasuno (Composer),
Toshiaki Ishikura (Anthropologist), Fuminori Nousaku (Architect)

Cosmo-Eggs

宇宙の卵

2020年6月23日[火] – 10月25日[日]

開館時間 | 10:00-18:00 (毎週金曜日は20:00まで / 当面の間、夜間開館は中止) *入館は閉館の30分前まで

休館日 | 月曜日 (8月10日、9月21日は開館)、8月11日、9月23日

会場 | 5階展示室

主催 | 公益財団法人石橋財団アーティゾン美術館、独立行政法人国際交流基金

展示機材協力 | キヤノンマーケティングジャパン株式会社

June 23 [tue.] – October 25 [sun.], 2020

Hours | 10:00-18:00 (Fridays until 20:00 / suspended until further notice) *Last entry 30 minutes before closing

Closed | Mondays (except August 10, September 21), August 11, September 23

Venue | 5F Gallery

Organized by Artizon Museum, Ishibashi Foundation, and The Japan Foundation

Projection Equipment Supported by Canon Marketing Japan

日本館展示風景 (撮影: ArchiBIMing 写真提供: 国際交流基金) At the Japan Pavilion, Venice (Photo: ArchiBIMing, provided by the Japan Foundation)

ARTIZON MUSEUM

同時開催: ジャム・セッション 石橋財団コレクション×鴻池朋子 鴻池朋子 ちゅうがえり
新収蔵作品特別展示: パウル・クレー

Concurrent exhibitions: Jam Session: Ishibashi Foundation Collection×Tomoko Konoike
New Acquisitions: The Paul Klee Collection

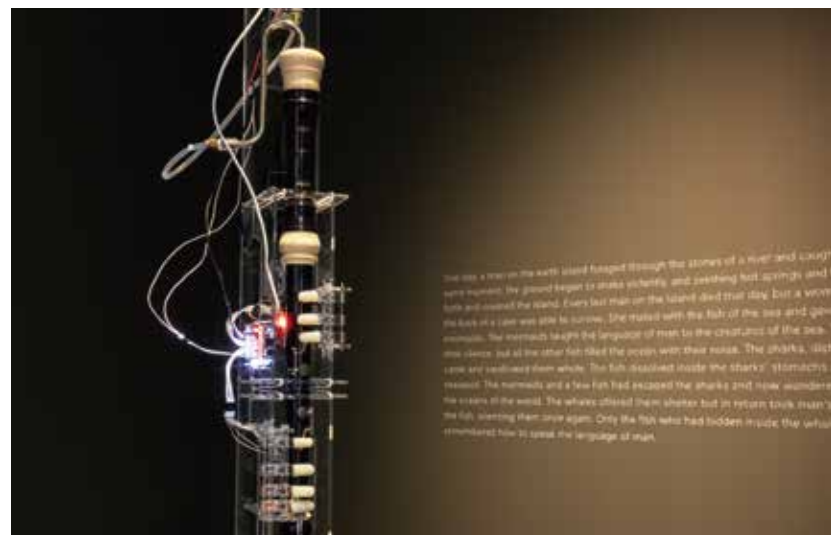
〒104-0031 東京都中央区京橋 1-7-2 Tel: 03-5777-8600 (ハローダイヤル)
1-7-2, Kyobashi, Chuo-ku, Tokyo 104-0031, Japan www.artizon.museum

第58回ヴェネチア・ビエンナーレ国際美術展の日本館展示「Cosmo-Eggs | 宇宙の卵」(2019年開催、国際交流基金主催)の帰国展を開催します。ヴェネチア・ビエンナーレ国際美術展は、イタリア、ヴェネチアの各所を会場とし、2年に一度開催される現代美術の国際展です。1895年から120年以上の歴史を重ね、今なお大きな影響力を持っています。ヴェネチア・ビエンナーレの日本館は、石橋財団の創設者である石橋正二郎が建設寄贈、1956年に開館しました。そのような歴史的つながりから、このたび当館で帰国展を開催することとなりました。「Cosmo-Eggs | 宇宙の卵」は、キュレーターの服部浩之を中心に、美術家、作曲家、人類学者、建築家という4つの異なる専門分野のアーティストが協働し、人間同士や人間と非人間の「共存」「共生」をテーマに構成されました。本展は、ヴェネチアでの展示をもとに、アーティゾン美術館の展示室にあわせて再構成するものです。映像・音楽・言葉・空間の4つの要素が共存するインスタレーションに、ドキュメントやアーカイブなどの新たな要素を加えご紹介します。

The Artizon museum is delighted to host the homecoming exhibition of "Cosmo Eggs", first exhibited at the Japan Pavilion (organized by the Japan Foundation) at the 58th Venice Biennale International Art Exhibition. The Japan Pavilion, International Art Exhibition - La Biennale di Venezia, was built in 1956 with funding provided by Shojiro Ishibashi, founder of the Ishibashi Foundation. It is thanks to this historical connection that the Artizon Museum has decided to present the homecoming exhibition of the Japan Pavilion's Venice Biennale show. Curated by Hiroyuki Hattori, the exhibition "Cosmo-Eggs" is realized by specialists from distinct fields - an artist, a composer, an anthropologist and an architect - and explores themes of co-diversity and co-existence between human and nonhuman entities. The homecoming exhibition will feature a reorganization of the original "Cosmo Eggs" Biennale show in accordance with the exhibition space at the Artizon Museum. Adding to the original installation, in which video, music, words and space exist and co-exist as individual elements, the homecoming exhibition will also present new items such as additional documents and archives.



1



2

キュレーター、アーティスト略歴

服部浩之 (はっとり ひろゆき)

1978年生まれ。美術家。代表作に、日本の植民地時代に残された世界各地の鳥居を撮影したシリーズ《torii》や、大津波により海底から陸上に運ばれた巨石を取材し撮影したシリーズ《Tsunami Boulder》がある。

下道基行 (したみち もとゆき)

1978年生まれ。美術家。代表作に、日本の植民地時代に残された世界各地の鳥居を撮影したシリーズ《torii》や、大津波により海底から陸上に運ばれた巨石を取材し撮影したシリーズ《Tsunami Boulder》がある。

安野太郎 (やすの たろう)

1979年生まれ。作曲家。作曲とメディアアートを学び、アーティストとのコラボレーションも多数実施。代表作《ゾンビ音楽》は、複数のリコーダーに空気を送り込み、自動演奏によって奏でる音楽作品。

石倉敏明 (いしくら としあき)

1974年生まれ。人類学者。秋田公立美術大学美術学部准教授。神話や宗教を専門とし、アーティストとの協働制作を行うなど、人類学と現代芸術を結び独自の活動を展開している。

能作文徳 (のうさく ふみのり)

1982年生まれ。建築家。建築設計だけでなく、アート作品、空間インスタレーションも手掛ける。2016年第15回ヴェネチア・ビエンナーレ国際建築展では日本館展示に出品し、特別表彰受賞。

1: 下道基行《Tsunami Boulder》より 2015年-
表紙、2、3、4、5: 日本館展示風景 (撮影: ArchiBIMing 写真提供: 国際交流基金)

Curator & artists biographies

Hiroyuki Hattori (b. 1978)

Curator and associate professor at Akita University of Art. Hattori engages in projects and exhibitions with a focus on Asia. He was the curator of the Aichi Triennale 2016 and co-curator of "Going Away Closer: Japan-Cuba Contemporary Art Exhibition" (Japan/Cuba, 2018).

Motoyuki Shitamichi (b. 1978)

Artist. Shitamichi's most notable works include the series "torii", for which he photographed shrine gate remnants ("torii") from Japan's former colonies, and the "Tsunami Boulder" project, which photographically records large boulders carried onshore from the seafloor during large tsunamis.

Taro Yasuno (b. 1979)

Composer. Yasuno's composition and media art projects often include collaborations with other artists. His "Zombie Music" series features a multitude of recorders played automatically through machines and artificial airflow.

Toshiaki Ishikura (b. 1974)

Anthropologist and associate professor at Akita University of Art. Specializing in religion and mythology, Ishikura engages in numerous projects that connect anthropology with contemporary art, often in collaboration with artists.

Fuminori Nousaku (b. 1982)

Architect. In addition to his architectural works, Nousaku also engages in creating artworks and spatial installations. In 2016, Nousaku contributed to the Japan Pavilion at the 15th Venice Architecture Biennale, earning a Special Mention Award.

1: From "Tsunami Boulder", Motoyuki Shitamichi, 2015-
Cover, 2, 3, 4, 5: At the Japan Pavilion, Venice (Photos: ArchiBIMing, photos provided by the Japan Foundation)



3



4



5

関連プログラム

土曜講座「アーティスト・トーク」は当面の間、開催未定です。最新情報はウェブサイトでお知らせします。



キュレーター、アーティスト近影
左より: 下道基行、能作文徳、服部浩之、石倉敏明、安野太郎 撮影: 高橋希
curator & artists
From left: Motoyuki Shitamichi, Fuminori Nousaku, Hiroyuki Hattori, Toshiaki Ishikura, Taro Yasuno Photo: Nozomi Takahashi



瀬戸内国際芸術祭 2019 展示風景
At the Setouchi Triennale 2019

6F Gallery

ジャム・セッション
石橋財団コレクション × 鴻池朋子
鴻池朋子 ちゅうがえり

「ジャム・セッション」は石橋財団コレクションと現代美術家の共演です。その第一弾に鴻池朋子を迎え、新たな美術館の可能性を表現します。

Jam Session:
Ishibashi Foundation Collection × Tomoko Konoike
Tomoko Konoike: FLIP

Our "Jam Sessions" exhibitions are joint performances by the Ishibashi Foundation Collection and contemporary artists. For the first "Jam Session", we have invited Tomoko Konoike to attempt what had not been possible in a museum until now.



パウル・クレア 《庭の幻影》1925年
Paul Klee, *Garden Vision*, 1925

4F Gallery

石橋財団コレクション選
特集コーナー展示
新収蔵作品特別展示
パウル・クレア

新収蔵のクレア作品24点を一挙初公開。1910年代から1939年まで、その画業の大半をカバーするコレクションです。

*「印象派の女性画家たち」も鑑賞頂けます。

Selections from the Ishibashi Foundation Collection
Special Section

New Acquisitions:
The Paul Klee Collection

This exhibition will display all 24 recently acquired works by Paul Klee. This group of works covers most aspects of the artist's oeuvre, from the 1910s until 1939.

* "Women Impressionists" is also on view.

日時指定予約制
Designated entry system
by date and time.

学生無料
Free for students

交通案内



JR 東京駅(八重洲中央口)、東京メトロ銀座線・京橋駅(6番、7番出口)
東京メトロ・銀座線/東西線/都営浅草線・日本橋駅(B1出口)から
徒歩5分

Directions : 5 minutes on foot from JR Tokyo Station (Yaesu Central Exit); Tokyo Metro Ginza Line Kyobashi Station (No.6, 7 Exit); Tokyo Metro Ginza Line, Tozai Line, Toei Asakusa Line Nihombashi Station (B1 Exit)

アーティゾン美術館は日時指定予約制です。
当館ウェブサイトよりご来館前に
「ウェブ予約チケット」をご購入ください。

入館料 (税込)

日時指定予約制 (販売開始日: 2020年6月3日)

一般 ウェブ予約チケット 1,100 円

当日チケット (窓口販売) 1,500 円

学生無料 (要ウェブ予約)

※この料金で同時開催の展覧会を全てご覧頂けます。

Entry to the Artizon Museum uses
the designated entry system by date and time.
Tickets must be purchased in advance
from the museum website.

Ticket prices (incl. tax)

On-line ticket General 1,100 yen
(on-line reservation starts from June 3, 2020)
Same day ticket (on sale at museum) 1,500 yen
Students Free entry (Advance on-line booking required)

*This admission fee gives the visitor access to all concurrent exhibitions.

Reservations

- On-line tickets must be purchased up to 10 minutes before the end of each time slot.
- Same day tickets on sale at museum are available only for time slots that have not reached full capacity.
- Advanced booking is not required children up to junior high school.
- Those presenting disabled persons' handbook (plus one attendant) are free entry (Advanced booking required).

Entry to the museum

- You may enter at any time within the designated time slot.
- Once you enter the museum, the ticket is valid for the rest of the day, so you may stay and enjoy the exhibition until the museum closes.
- At the start of each entry time slot, the museum may be crowded. You may be asked to wait before entering the museum. It is recommended to arrive for entry a little towards the end of your time slot.

* With your own smartphone and earphones, enjoy the free audio guidance of our collection at the 4th floor by simply downloading the app.

予約について

- ・ウェブ予約チケット: 各入館時間枠の終了10分前まで販売
- ・当日チケット (窓口販売): ウェブ予約チケットが完売していない場合のみ販売
- ・中学生以下の方は予約不要
- ・障がい者手帳をお持ちの方および付添1名は無料 (要ウェブ予約)

ご入館について

- ・指定した時間枠内であれば、いつでもご入館頂けます。
- ・入館後は閉館まで時間制限なくご鑑賞頂けます。入替制ではありません。
- ・各時間枠の開始時刻直後は混雑が予想され、入館をお待ち頂く場合があります。開始時刻から多少遅れてのご来館をおすすめします。

※スマートフォンとイヤホンをお持ちください。アプリで4階所蔵作品展示の無料音声ガイドをお楽しみ頂けます。

